

DÉPARTEMENT  
D'ÉTUDES  
GERMANIQUES



**MASTER  
LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES  
ANGLAIS-ALLEMAND  
2022-23**

**Plaquette de présentation  
des enseignements**

Site de l'UFR Arts Lettres Langues et Sciences humaines/ALLSH : <http://allsh.univ-amu.fr>

Page du Département d'études germaniques : <https://allsh.univ-amu.fr/departement-DEG>

## **Le master LEA anglais-allemand du Département d'études germaniques**

### **Descriptif :**

Le Master LEA « Affaires Internationales » est un Master professionnel et recherche. En 2018, est ouverte une option recherche anglais de spécialité visant à former des enseignants-chercheurs pour enseigner l'anglais à des publics LEA. Néanmoins, d'autres perspectives de poursuite d'études par une thèse sont ouvertes en droit, économie, gestion avec l'inscription dans la nouvelle accréditation d'une UE transversale (langues et domaine d'application) de méthodologie de la recherche.

Les objectifs du Master LEA Affaires Internationales visent à former les étudiants aux techniques du commerce international, du management international et interculturel, du management de projets humanitaires, de développement, de développement durable et culturels, à développer des compétences en recherche, par nature pluridisciplinaire, en langues et culture, économie, droit, communication.

Le Master LEA "Affaires Internationales" vise à conférer aux diplômés des compétences élargies dans le domaine des langues étrangères et des qualifications dans le domaine de la pratique des affaires à l'international, à la conception et au management de projets dans le domaine humanitaire, du développement, du développement durable et culturel. La formation met l'accent sur les stratégies de développement international des petites et moyennes entreprises, sur les techniques modernes de veille concurrentielle internationale, sur la conception et le montage de projets.

### **Les parcours de formation initiale et continue du master LEA sont certifiés ISO 9001 depuis le mois de février 2014**

Le Master LEA comporte une spécialité, « Affaires Internationales » et trois parcours : PT1 Management international, PT2 PME export par alternance, PT3 Management de projets humanitaires et de développement culturel et deux axes, un axe Management interculturel franco-allemand intégré dans le parcours Management International et un axe Management de projets de développement durable intégré dans le parcours Management de projets humanitaires et culturels. La maquette de M1 comporte un fort tronc commun constitué des langues et du domaine d'application et une UE de découverte par parcours, ce qui permet des réorientations dans d'autres parcours que celui initialement choisi par l'étudiant. La spécialisation intervient en M2.

Dans l'accréditation 2018-2023, le tronc commun a été renforcé afin de développer des compétences méthodologiques, de recherche, des outils transversaux de réflexion et de conceptualisation.

Le Master LEA Affaires Internationales vise le développement de connaissances en :

- Anglais : Langue et culture du monde anglophone : culture et civilisation, communication professionnelle (M1), anglais des affaires (M 2), méthodologie appliquée à la recherche : mémoire faisant l'objet d'une soutenance orale en anglais.
- Langue B : Langue et culture du pays de la langue B : culture et civilisation, communication interculturelle et approche du monde économique, méthodologie appliquée à la recherche : mémoire rédigé dans la langue B (pas de mémoire en japonais).
- Domaine d'application :
  1. **Droit** : droit des affaires européennes et internationales (marché intérieur, droit de la vente internationale), droit international des sociétés, droit fiscal, droit de l'environnement, droits

- fondamentaux, droit de la communication, droit international humanitaire, droit de la culture (financement), droits d'auteur, droit du travail ;
2. **Économie** : Finance internationale, politiques de développement et inégalités, développement et pauvreté, capital social et institutions, responsabilité sociale des entreprises, intelligence économique, jeux de simulation ;
  3. **Gestion** : stratégie internationale, techniques de commerce international, ingénierie de projets, marketing, marketing industriel, marketing international, management international, management des organisations, théorie des organisations, management interculturel, gestion financière internationale, fiscalité internationale, comptabilité des associations, logistique internationale
  4. **Communication** : stratégies de communication, outils de communication par internet, jeux de rôle, communication des organisations, médiation des savoirs, médiation-négociation, politiques culturelles ; Sociologie des entreprises (responsabilité sociale), anthropologie du développement, sensibilisation à l'humanitaire, gouvernance et développement durable, géostratégie internationale.

### Compétences visées

Le Master « Langues étrangères appliquées aux Affaires Internationales » vise à conférer aux diplômés des compétences élargies dans le domaine des langues étrangères et des qualifications dans le domaine de la pratique des affaires à l'international, à la conception et au management de projets dans le domaine du développement, humanitaire, du développement durable et de la culture. La formation met l'accent sur les stratégies de développement international des petites et moyennes entreprises, sur les techniques modernes de veille concurrentielle internationale, sur la conception et le montage de projets de développement, de développement durable et de projets culturels, sur la conception et le montage d'événements (conférences, colloques, congrès professionnels).

La formation dispensée par le Master « LEA Affaires Internationales » comporte un aspect pluridisciplinaire marqué visant à l'acquisition par les étudiants diplômés de compétences transversales indispensables à l'international : compétences relationnelles et de management d'équipe (jeux de rôle, jeux de simulation), capacité à communiquer et à prendre des décisions dans un environnement multiculturel (langues et culture, management interculturel, géostratégie, anthropologie, médiation-négociation), maîtrise des outils de communication par internet (Excel, gestion de sites...). Possibilité pour les étudiants n'ayant pas validé le C2i en licence de le finaliser en Master.

Ce Master vise à l'acquisition et au renforcement de compétences linguistiques et culturelles, de compétences opérationnelles dans les domaines du commerce international, du développement international des entreprises, du management de projets de développement, humanitaires, de développement durable et culturels, de projets de communication, des compétences transversales leur permettant de prendre des décisions dans un environnement multiculturel, de compétences méthodologiques.

Le Master LEA, Parcours Management international, est proposé également dans le cadre d'un double diplôme (DPI) en partenariat avec l'Université de Passau, avec le soutien de l'Université Franco-Allemande. Renseignement : <https://allsh.univ-amu.fr/international-aix-passau>

PT 2 LEA PME-Export

**ATTENTION : Le Master 1 parcours 2 PME Export n'est pas ouvert en alternance.**

**Le master 2 Parcours 2 PME EXPORT par ALTERNANCE** est le seul master 2 classé par le CFA (Centre de Formation par apprentissage) orienté « commerce international » en PACA. Les étudiants salariés (percevant un salaire équivalent pouvant aller de 61% à 100% du SMIC en fonction de leur

âge et du type de contrat signé - contrats d'apprentissage et contrats de professionnalisation) mettent directement leurs connaissances théoriques à l'épreuve grâce à une immersion professionnelle en début de formation en signant un contrat d'apprentissage ou de professionnalisation dans une entreprise d'accueil localisée en France. 80% des apprentis sont intégrés via un CDI ou CDD directement à l'issue de leur formation. L'expertise développée porte sur le management international, plus précisément sur l'accompagnement à l'exportation des Petites et Moyennes Entreprises (PME).

### **PT 3 LEA Management de projets humanitaires et culturels**

Ce parcours a été créé en 2004. Il propose à des étudiants spécialistes en langues étrangères une formation à l'international centrée sur le management de projets culturels, la mise en place de programmes de développement et le développement durable. Il répond à une demande croissante des entreprises, des institutions internationales et des ONG pour des cadres polyvalents, aptes à monter et à conduire des projets à l'international, orientés vers des actions de terrain, la levée de fonds, ainsi que la mise en place d'opérations de communication et de sensibilisation au développement et à la culture. Le master 2 allie formation académique pluridisciplinaire (en langues, en droit, en économie, et en gestion) et compétences de terrain (réalisation de projets, stage professionnalisant).

Principaux débouchés : institutions et organisations internationales, services de coopération et de communication d'entreprises ou d'ONG à vocation internationale, milieu associatif, fondations d'entreprise.

### **Stages**

En MASTER 1, un stage d'une durée minimale de 2 mois est imposé, cette durée est de 4 mois minimum, 6 mois recommandés en MASTER 2.

Les éléments d'évaluation portent sur la qualité de la mission, les responsabilités accordées à l'étudiant, son autonomie dans la poursuite des missions et un stage à l'étranger est fortement recommandé, au sein d'entreprises, de PME, d'associations, d'agences de communication, d'ONG, d'institutions internationales, ambassades ou services consulaires.

Le stage de MASTER 1 donne lieu à la rédaction d'un rapport de stage évalué par l'enseignant tuteur et à une évaluation par le maître de stage de la structure d'accueil. Le stage de MASTER 2 fait l'objet d'une évaluation par le maître de stage et d'un rapport écrit qui devra être soutenu devant le jury du MASTER.

### **Modalités de contrôle des connaissances (MCC)**

Les enseignements sont évalués sous forme de contrôle continu (CC) et/ou contrôle terminal (CT). L'étudiant.e bénéficie d'un système de compensation entre les UE et les semestres et peut participer à la deuxième session, si nécessaire. Les détails des MCC pour chaque cours sont indiqués dans le fichier MCC, actualisé et publié tous les ans sur le site du DEG. Toute demande d'accès à un régime dérogatoire est à déposer auprès de la Scolarité de l'UFR ALLSH.

### **Encadrement pédagogique et recherche**

Les enseignant.e.s-chercheur.e.s qui interviennent dans la Licence LEA anglais-allemand appartiennent pour la plupart à l'unité de recherche ECHANGES (EA 4236). Celle-ci organise nombre de manifestations scientifiques qui accueillent également les étudiant.e.s du département. Les activités de recherche impulsent ainsi en partie l'enseignement disciplinaire dans les domaines de la langue, de la civilisation et des études culturelles : <https://echanges.univ-amu.fr/>

**Mobilité internationale**

La liste de nos universités partenaires (Erasmus+) en Allemagne est disponible sur le site de la Direction des Relations Internationales (DRI) : <https://allsh.univ-amu.fr/international-erasmus>.

**Synthèse des enseignements  
du master LEA anglais-allemand**

\*UE = Unité d'enseignement

\*EC = élément constitutif

*NB : le détail des crédits (ects) dans les UE est indiqué pour les étudiant.e.s Erasmus*

<b>MASTER 1 LEA SEMESTRE 7</b>					
Code	Nature	Intitulé	Crédits	Heures/ semestre	Enseignant.e.s
<b>HEGAU01</b>	<b>UE</b>	<b>Allemand : langue 7</b>	<b>3</b>		
HEGA01A	EC	Langue économique	1,5	12	Lisa Brunke
HEGA01B	EC	Traduction orale (version)	1,5	12	Catherine Teissier
<b>HEGAU01</b>	<b>UE</b>	<b>Culture et civilisation 7</b>	<b>3</b>		
HEGAU02	UE	Culture et civilisation 7	3	24	Véronique Dallet-Mann

<b>MASTER 1 LEA SEMESTRE 8</b>					
Code	Nature	Intitulé	Crédits	Heures/ semestre	Enseignant.e
<b>HEGBU01</b>	<b>UE</b>	<b>Allemand : langue 8</b>	<b>6</b>		
HEGB01A	EC	Communication interculturelle	2	24	Fabian Meinel
HEGB01B	EC	Langue économique	2	12	Katharina Jechsmayr
HEGB01C	UE	Traduction orale	2	12	Catherine Teissier
HEGBU02	UE	Mémoire de civilisation allemande (UE projet: pédagogie active)	3	24	Véronique Dallet-Mann/Catherine Teissier

<b>MASTER 2 LEA</b>					
<b>SEMESTRE 9</b>					
<b>Code</b>	<b>Nature</b>	<b>Intitulé</b>	<b>Crédits</b>	<b>Heures/semestre</b>	<b>Enseignant.e</b>
<b>HEGCU01</b>	<b>UE</b>	<b>Allemand des affaires pour parcours types 1, 2 et 3</b>	<b>3</b>		
HEGCU01	EC	Allemand des affaires pour parcours types 1, 3 (groupe 2)		26	Catherine Teissier
	EC	Allemand des affaires pour parcours types 2 (groupe 1 en alternance)		26 ou 15 (si groupe de moins de 5)	Véronique Dallet-Mann
<b>HEGC05B</b>	<b>UE</b>	<b>Management interculturel et communication</b>	<b>3</b>		
HEGC05B	EC	Management interculturel franco-allemand		26	Catherine Teissier

**Descriptifs des enseignements  
du master LEA anglais-allemand**

**Master 1 Semestre 7****Allemand langue 7 (3 crédits)****HEGA01A Langue économique (durée 1h) – Lisa Brunke**

**Contenu** : Discussions thématiques autour de documents portant sur l'économie et la gestion (emploi, politique migratoire et sociale, questions environnementales, nouveaux médias, etc.).

**HEGA01B Traduction orale - version (durée 1h) - Catherine Teissier**

**Contenu** : Traduction consécutive en laboratoire, de l'allemand vers le français

**Allemand Culture et civilisation (3 crédits)****HEGAU02 Culture 12h de CM (durée 2h) - Véronique Dallet-Mann**

**Contenu** : Repères socio-culturels, historiques et économiques sur l'Allemagne en Europe et dans le monde (relations entre partenaires européens, migrations et exil, relations Nord-Sud, développement durable, etc.). Cours interactif et participation active attendue sous forme de présentations ponctuelles, de débats et d'exposés.

**Master 1 Semestre 8****Allemand langue 8 (6 crédits)****HEGB01A : Communication interculturelle (durée 2h) - Fabian Meinel**

**Contenu** : **Regard sur la théorie et la pratique de la communication interculturelle, avec un focus sur la France et l'Allemagne.** Décryptage des conditions d'une communication interculturelle réussie. Analyse de conditions historiques. Analyse du dialogue franco-allemand, malentendus interculturels, image de l'autre.

**HEGB01B : Langue économique (durée 1h) - Katharina Jechsmayr**

**Contenu** : Discussions actuelles dans les domaines de la politique, l'économie, l'écologie et la société numérique. Ce cours portera sur les enjeux actuels de l'économie allemande : les domaines de la politique, de l'écologie et de la société numérique seront abordés. La discussion et le travail en groupes feront partie intégrante du cours.

**HEGA01B : Traduction orale - version (durée 1h) - Catherine Teissier**

**Contenu** : Traduction consécutive en laboratoire, de l'allemand vers le français.

**HEGBU02 : Mémoire de civilisation allemande (3 crédits)**

**Contenu** : Le sujet choisi portera sur une question de civilisation contemporaine (économique, sociale, sociétale ou culturelle) en adéquation avec le projet professionnel de l'étudiant-e. Outre le

suivi individuel sous forme de rendez-vous avec la directrice du mémoire, plusieurs ateliers portent sur les compétences suivantes :

- Pratique de la recherche documentaire (établissement d'une bibliographie de travail, délimitation du champ de recherche)
- Apprentissage de la rédaction d'un mémoire de recherche
- Entraînement à l'argumentation en situation d'oral et de soutenance

## **Master 2 Semestre 9**

**HEGCU01 Allemand des affaires (3 crédits) – Parcours types 1 et 3 (durée 2 h) : Catherine Teissier**

**Contenu :** Parcours type 1 et 3 : Interculturalité dans le monde économique franco-allemand. Nouveaux enjeux économiques, politiques et sociaux en Allemagne et en France dans le cadre de l'UE. Comparaison des systèmes.

**HEGCU01 Allemand des affaires (3 crédits) – Parcours type 2 PME Export par alternance (selon calendrier de l'alternance) : Véronique Dallet-Mann**

**Contenu :** Relations économiques et commerciales franco-allemandes dans le contexte européen et mondial. Caractéristiques et évolutions des PME. Présentations orales des étapes de la constitution d'un mémoire de recherche (10-15 pages).

**HEGC05B Management interculturel franco-allemand (3 crédits) - Parcours types 1, Axe Management interculturel franco-allemand (durée 2 h) : Catherine Teissier**

Cours proposé dans le cadre de l'axe Management interculturel franco-allemand, en commun avec le Master OTRH (Organisation du Travail et Ressources Humaines, FEG)

**Contenu :** Les différences en management d'équipes en France, en Allemagne et dans un contexte interculturel. Le traitement des différences comme défis et atouts. Pratiques de la médiation interculturelle